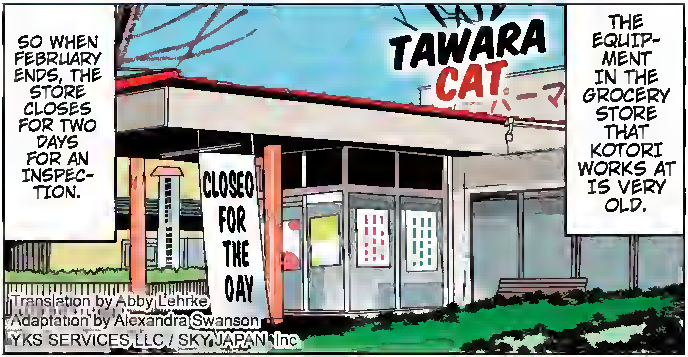
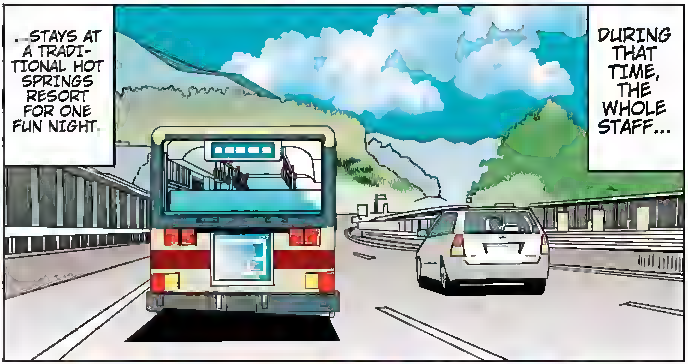
MangaBox

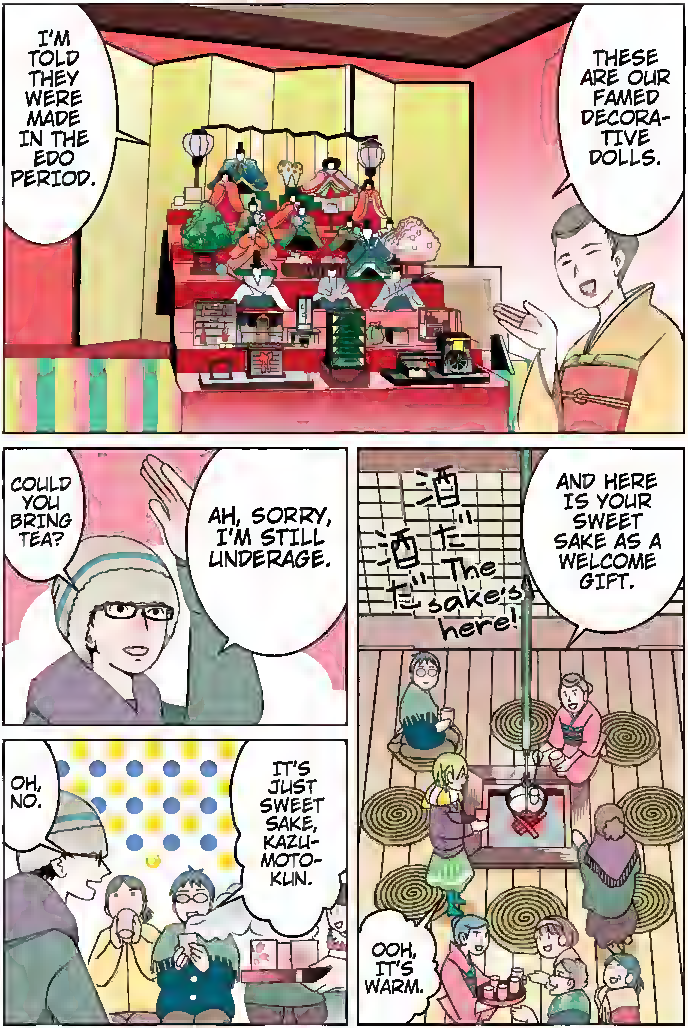

SO WHEN FEBRUARY ENDS, THE STORE CLOSES FOR TWO DAYS FOR AN INSPECTION.
TAWARA CAT
CLOSED FOR THE DAY
THE EQUIPMENT IN THE GROCERY STORE THAT KOTORI WORKS AT IS VERY OLD.
Translation by Abby Lehrke
Adaptation by Alexandra Swanson
YKS SERVICES LLC / SKYJAPAN Inc.

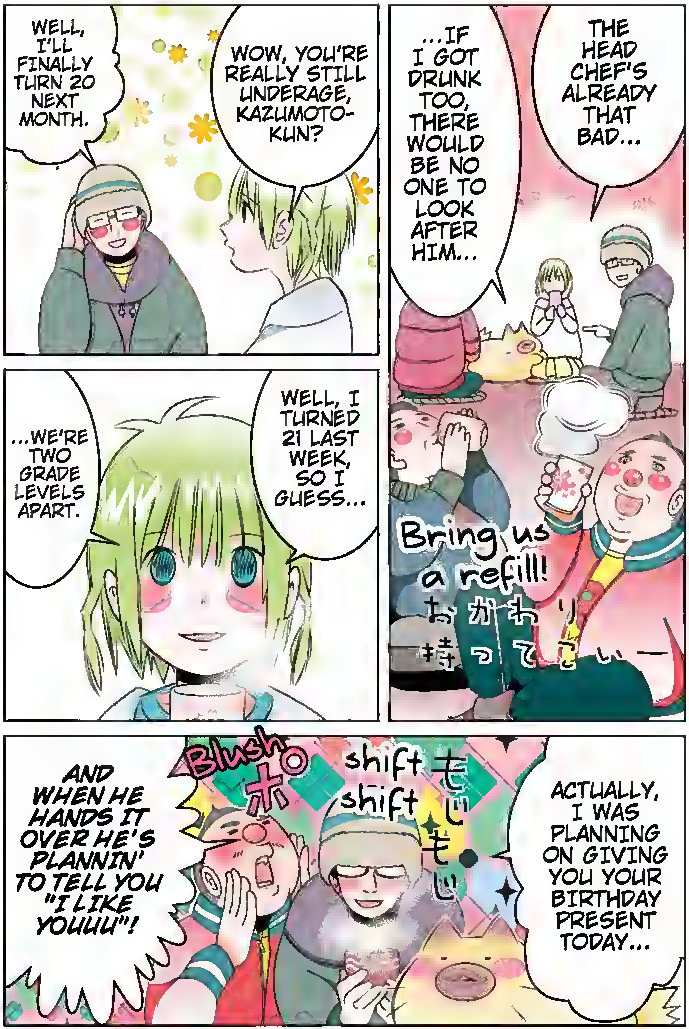

...STAYS AT A TRADITIONAL HOT SPRINGS RESORT FOR ONE FUN NIGHT.
DURING THAT TIME, THE WHOLE STAFF...

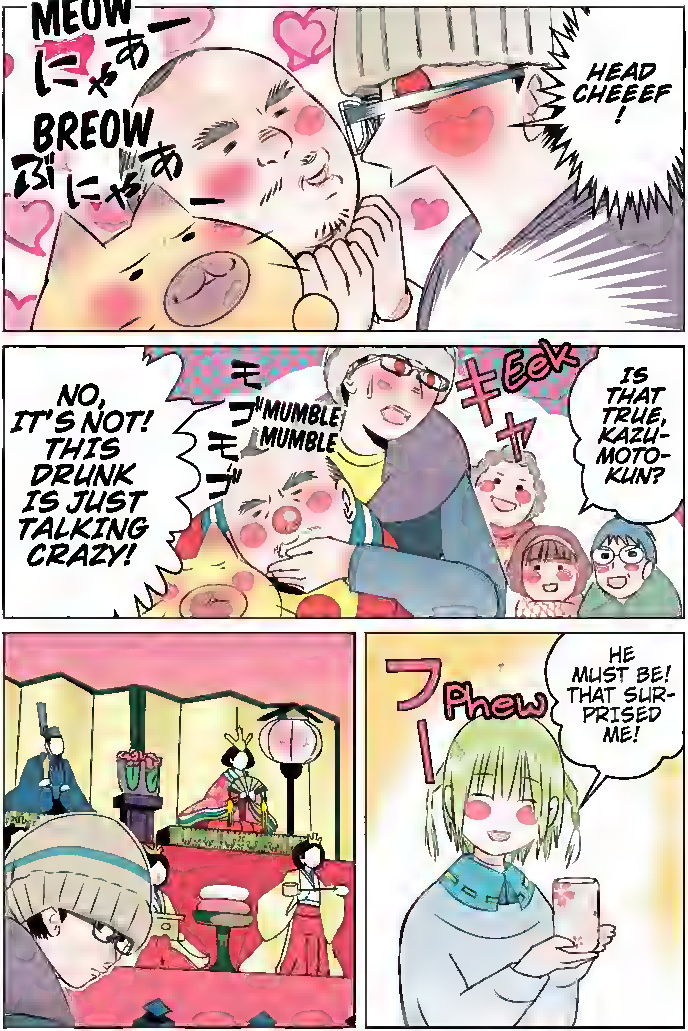
...AND MANY OF THEM ARE ALREADY DRUNK.
THEY GO BY BUS...
Let's turn the lights on my d-

THIS STORY IS FICTIONAL, AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS, OR EVENTS.

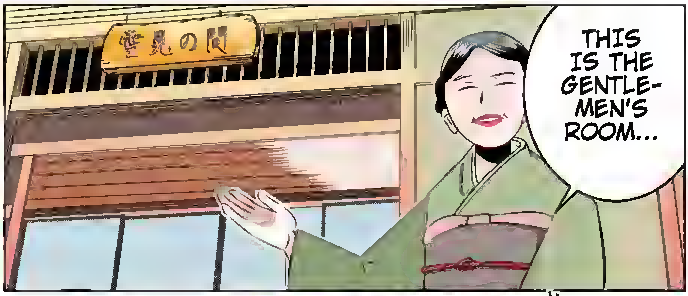
TAWARA CAT
MARUFUKU SUPERMARKET'S ENTIRE STAFF ESCAPES INTO A CLOUD OF STEAM...
TAWARA 46: KAZUMOTO-KUN'S SELF-SACRIFICING LOVE
TORAKO HIDAKA
WEL-COME, THANK YOU FOR COM-ING
OOH! SNOW DOLLS!

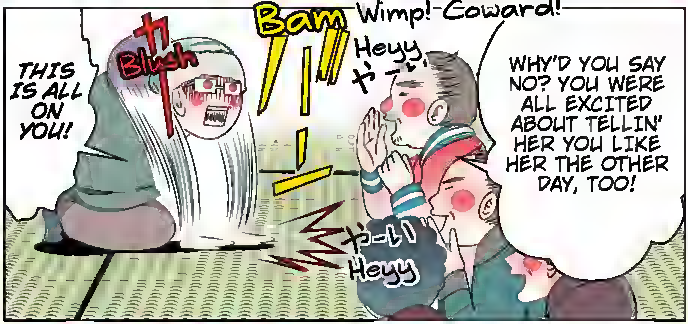

I'M TOLD THEY WERE MADE IN THE EDO PERIOD.
THESE ARE OUR FAMED DECORA-TIVE DOLLS.
COULD YOU BRING TEA?
AH, SORRY, I'M STILL UNDERAGE.
酒!! 酒だ!! The sake's here!
AND HERE IS YOUR SWEET SAKE AS A WELCOME GIFT.
OH, NO.
IT'S JUST SWEET SAKE, KAZU-MOTO-KUN.
OOH, IT'S WARM.

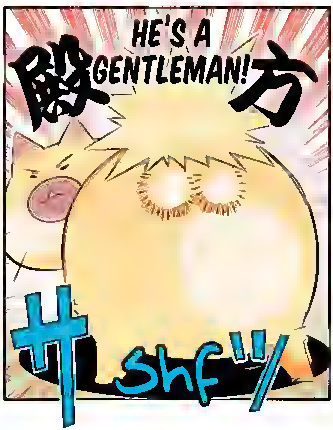

WELL, I'LL FINALLY TURN 20 NEXT MONTH.
WOW, YOU'RE REALLY STILL UNDERAGE, KAZUMOTO-KUN?
...IF I GOT DRUNK TOO, THERE WOULD BE NO ONE TO LOOK AFTER HIM...
THE HEAD CHEF'S ALREADY THAT BAD...
Bring us a refill!
おかわり持ってこーい
WELL, I TURNED 21 LAST WEEK, SO I GUESS...
...WE'RE TWO GRADE LEVELS APART.
ACTUALLY, I WAS PLANNING ON GIVING YOU YOUR BIRTHDAY PRESENT TODAY...
Blush
shift
shift
AND WHEN HE HANDS IT OVER HE'S PLANNIN' TO TELL YOU "I LIKE YOUUU"!

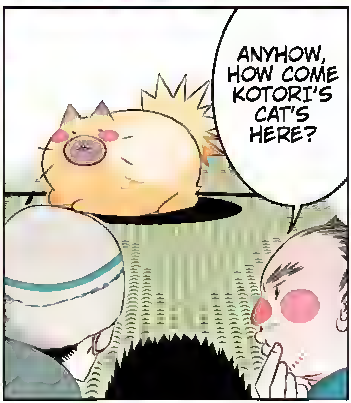

MEOW
にゃあー
BREOW
ぶにゃあー
HEAD CHEEEF!
IS THAT TRUE, KAZU-MOTO-KUN?
キャ
Eek
モゴモゴ
MUMBLE MUMBLE
NO, IT'S NOT! THIS DRUNK IS JUST TALKING CRAZY!
フー
Phew
HE MUST BE! THAT SUR-PRISED ME!

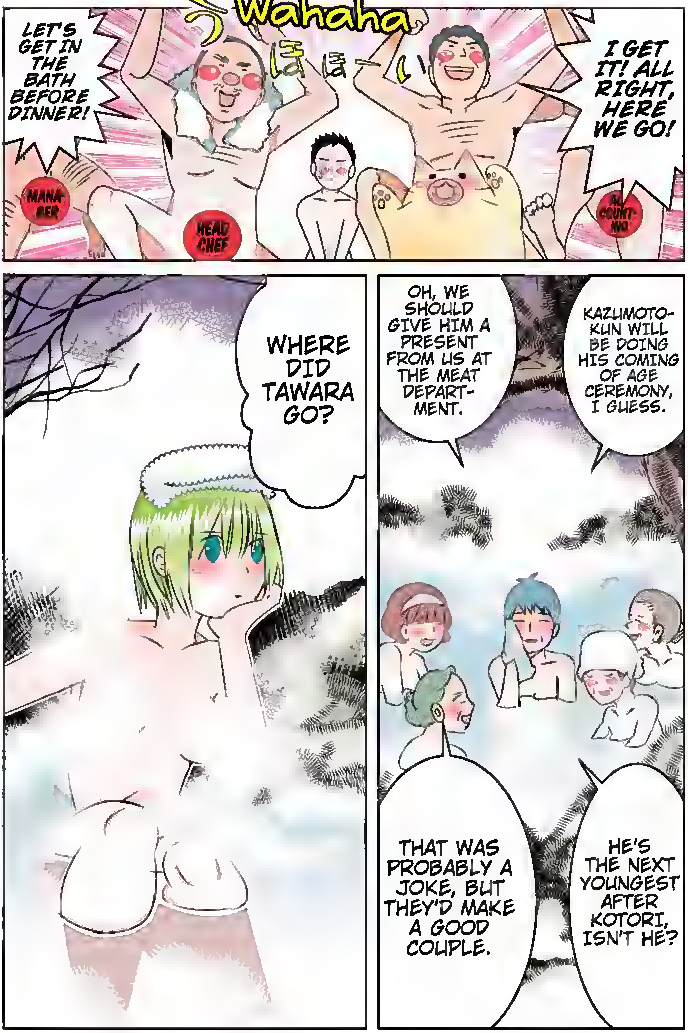
*THE SNOW VIEWING ROOM

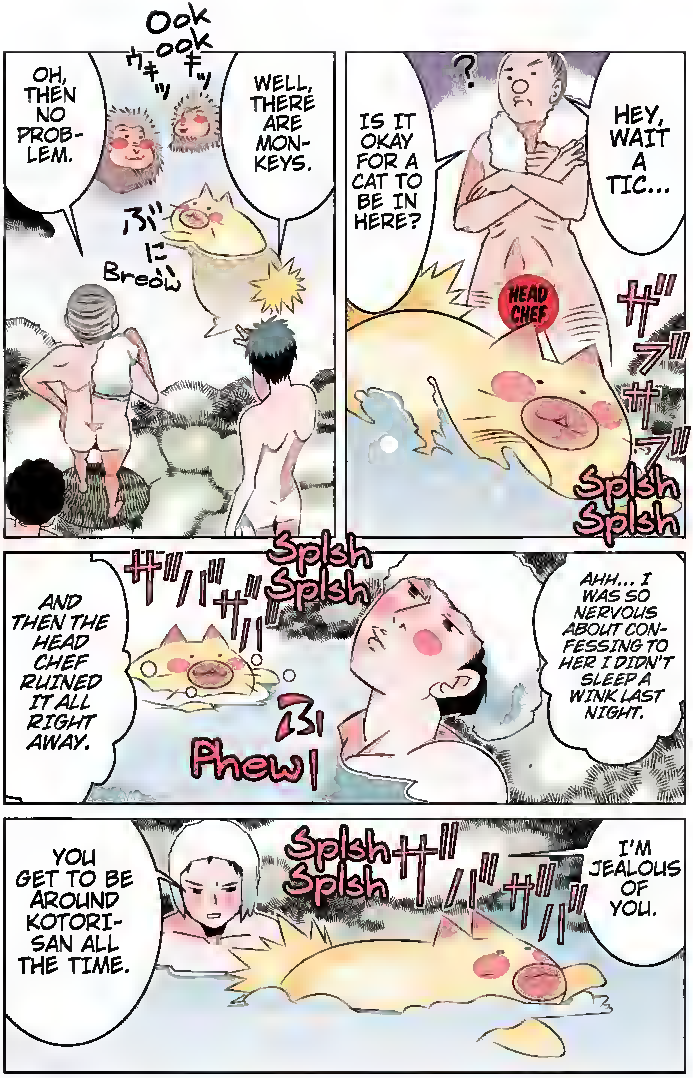


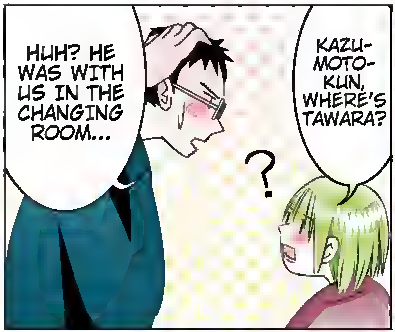


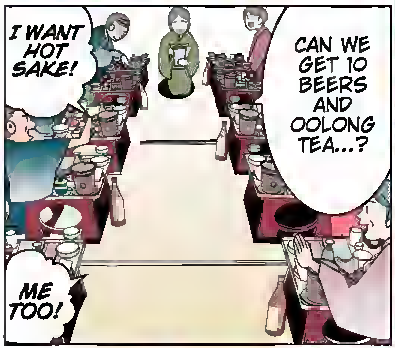


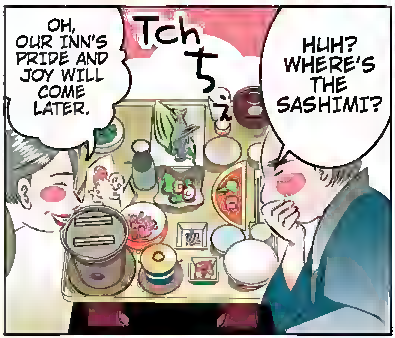



Wahaha
LET'S GET IN THE BATH BEFORE DINNER!
MANAGER
HEAD CHEF
I GET IT! ALL RIGHT, HERE WE GO!
ALCOUNT-ANT
WHERE DID TAWARA GO?
OH, WE SHOULD GIVE HIM A PRESENT FROM US AT THE MEAT DEPART-MENT.
KAZUMOTO-KUN WILL BE DOING HIS COMING OF AGE CEREMONY, I GUESS.
THAT WAS PROBABLY A JOKE, BUT THEY'D MAKE A GOOD COUPLE.
HE'S THE NEXT YOUNGEST AFTER KOTORI, ISN'T HE?

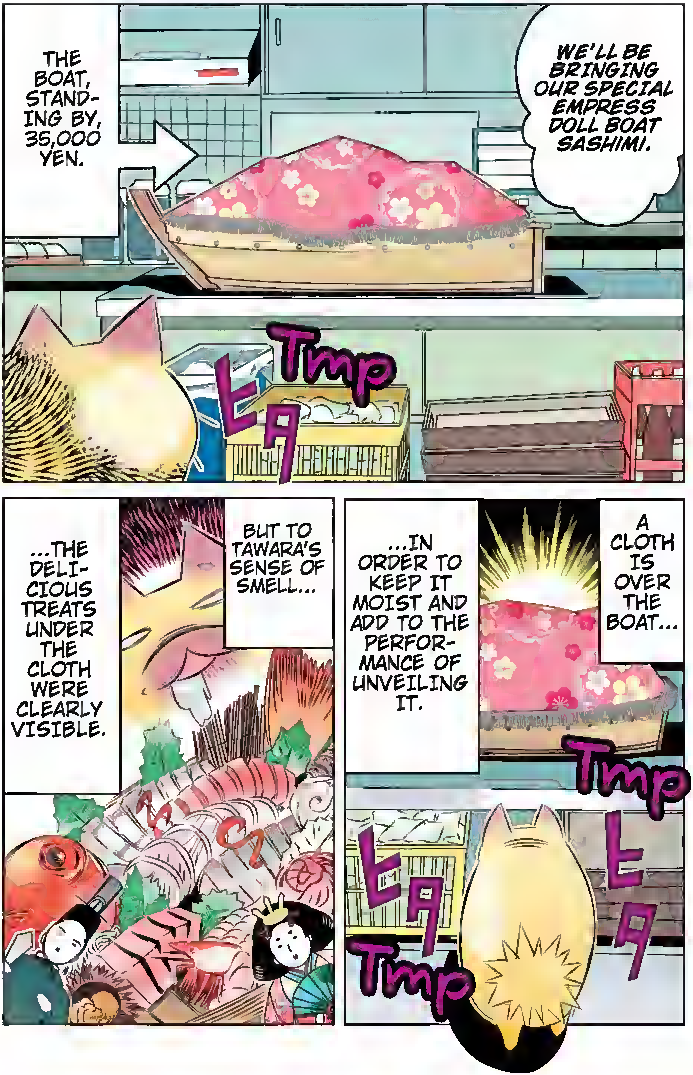

Ook ook
ウキッ ウキッ
OH, THEN NO PROB-LEM.
WELL, THERE ARE MON-KEYS.
ぶにBred
IS IT OKAY FOR A CAT TO BE IN HERE?
HEY, WAIT A TIC...
HEAD CHEF
Splsh Splsh
AND THEN THE HEAD CHEF RUINED IT ALL RIGHT AWAY.
Splsh Splsh
Phew!
AHH... I WAS SO NERVOUS ABOUT CON-FESSING TO HER I DIDN'T SLEEP A WINK LAST NIGHT.
YOU GET TO BE AROUND KOTORI-SAN ALL THE TIME.
Splsh Splsh
I'M JEALOUS OF YOU.

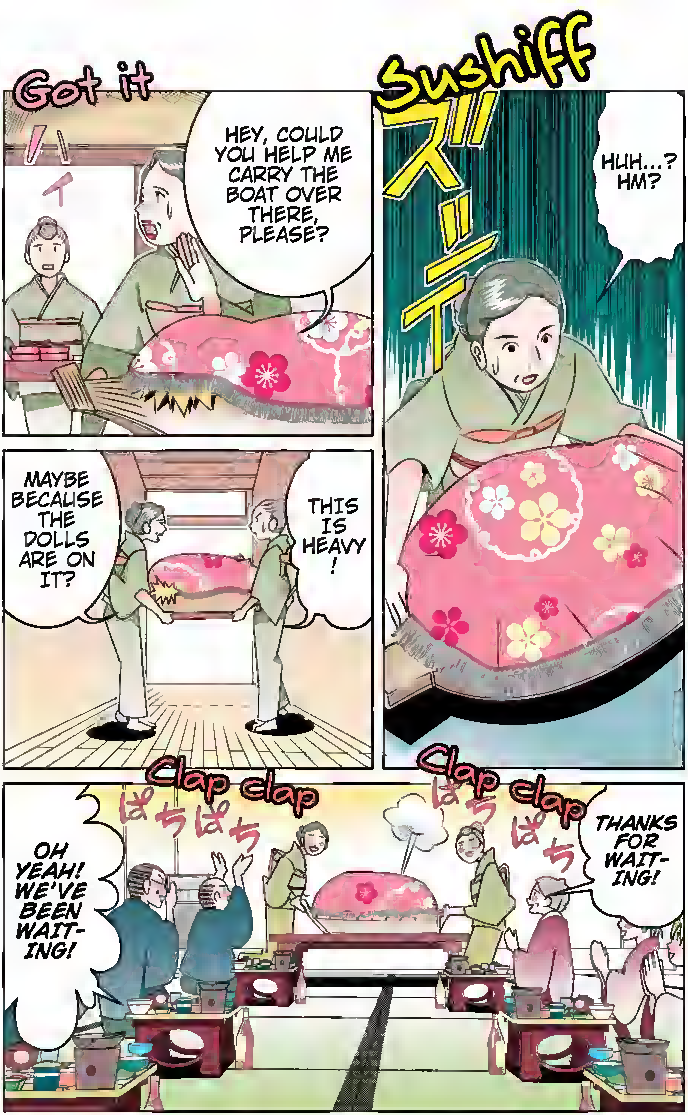

KAZU-MOTO-KUN, WHERE'S TAWARA?
?
HUH? HE WAS WITH US IN THE CHANGING ROOM...

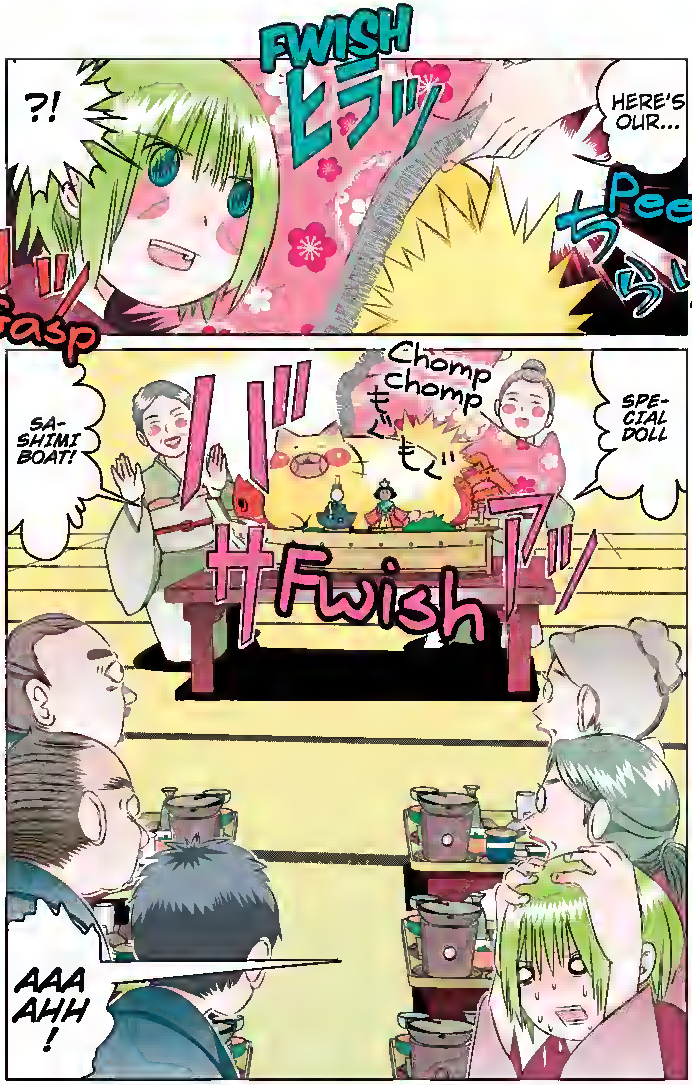

CAN WE GET 10 BEERS AND OOLONG TEA...?
I WANT HOT SAKE!
ME TOO!

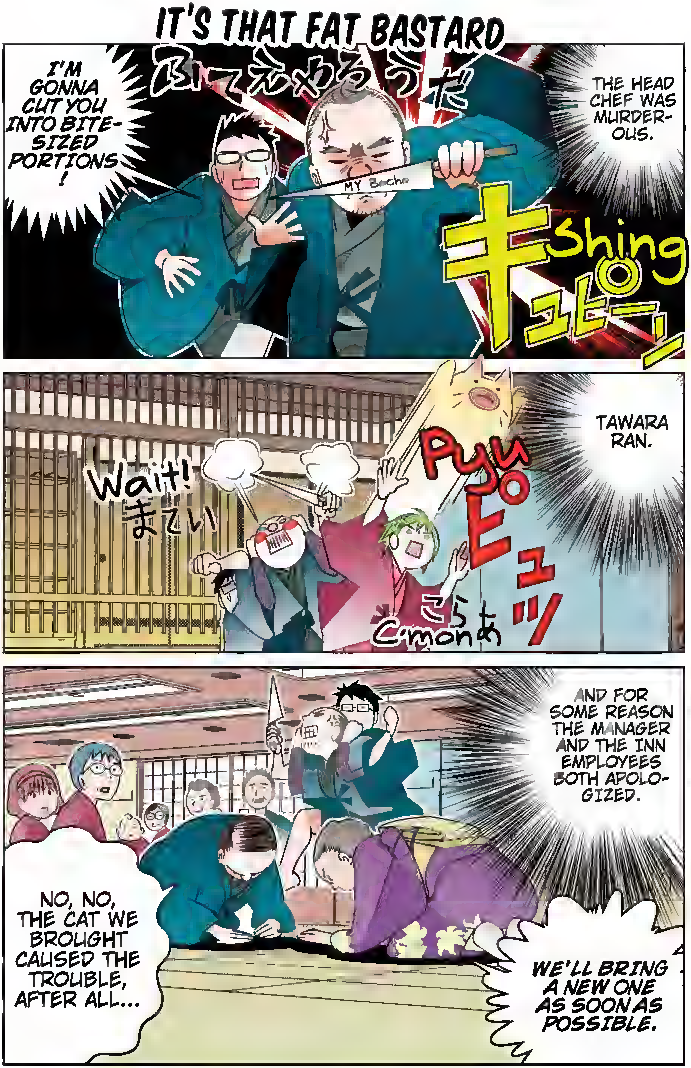

HUH? WHERE'S THE SASHIMI?
Tch
OH, OUR INN'S PRIDE AND JOY WILL COME LATER.

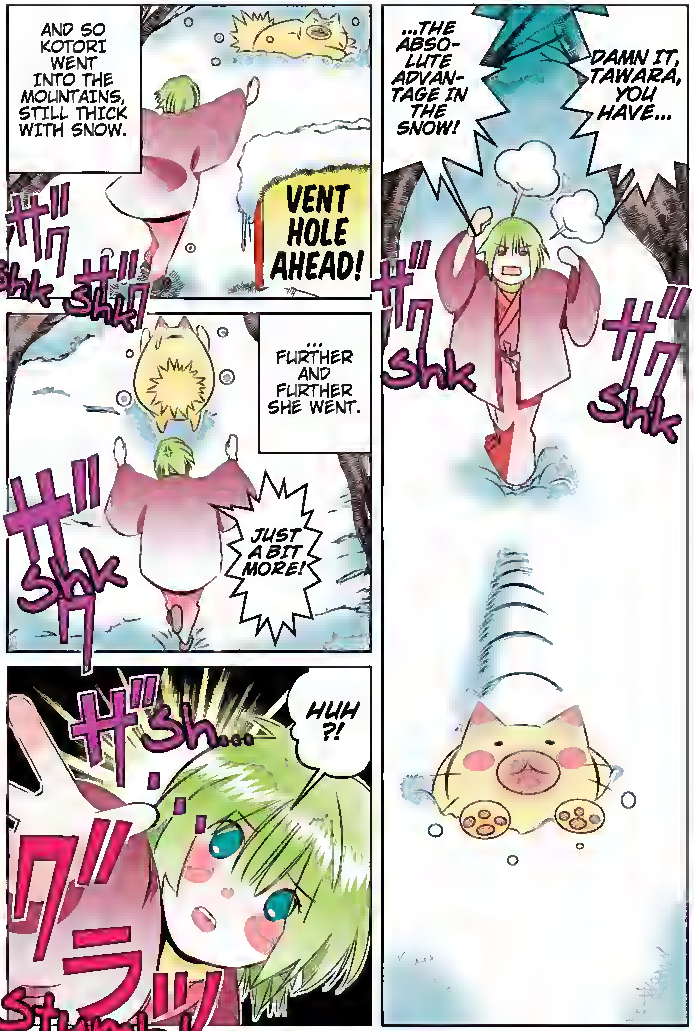
shuffle shuffle
I HOPE THE BATHS WERE TO YOUR LIKING.
NOW, PLEASE ENJOY OUR SEASONAL MEAL.


THE BOAT, STANDING BY, 35,000 YEN.
WE'LL BE BRINGING OUR SPECIAL EMPRESS DOLL BOAT SASHIMI.
Tmp
ヒタ
...THE DELICIOUS TREATS UNDER THE CLOTH WERE CLEARLY VISIBLE.
BUT TO TAWARA'S SENSE OF SMELL...
...IN ORDER TO KEEP IT MOIST AND ADD TO THE PERFORMANCE OF UNVEILING IT.
A CLOTH IS OVER THE BOAT...
Tmp
ヒタ
Tmp


Got it
HEY, COULD YOU HELP ME CARRY THE BOAT OVER THERE, PLEASE?
Sushiff
スッ
HUH...? HM?
THIS IS HEAVY!
MAYBE BECAUSE THE DOLLS ARE ON IT?
Clap clap
ぱちぱち
Clap clap
ぱちぱち
THANKS FOR WAITING!
OH YEAH! WE'VE BEEN WAITING!


FWISH
フィッ
?!
HERE'S OUR...
Peek
ちら!
Gasp
Chomp chomp
もぐ もぐ
SA-SHIMI BOAT!
SPE-CIAL DOLL
#Fwish
AAA AHH !


IT'S THAT FAT BASTARD
I'M GONNA CUT YOU INTO BITE-SIZED PORTIONS!
ぶった斬ろうぜ
MY Bocho
THE HEAD CHEF WAS MURDER-OUS.
キンッ
Shing
Wait!
まてい
Pyu
ピュッ
こらぁ
C'mon
TAWARA RAN.
AND FOR SOME REASON THE MANAGER AND THE INN EMPLOYEES BOTH APOLO-GIZED.
NO, NO, THE CAT WE BROUGHT CAUSED THE TROUBLE, AFTER ALL...
WE'LL BRING A NEW ONE AS SOON AS POSSIBLE.


AND SO KOTORI WENT INTO THE MOUNTAINS, STILL THICK WITH SNOW.
VENT HOLE AHEAD!
Shk Shk
...FURTHER AND FURTHER SHE WENT.
JUST A BIT MORE!
Shk
...THE ABSO-LUTE ADVAN-TAGE IN THE SNOW!
DAMN IT, TAWARA, YOU HAVE...
Shk
Shk
HUH ?!
Sh...
Stumble

RUMMMMBLE
ドドド

WILL A FUN TRIP TURN TO UNEXPECTED TRAGEDY?! WHAT'LL HAPPEN TO KOTORI?! WHAT'LL HAPPEN TO KAZUMOTO?!